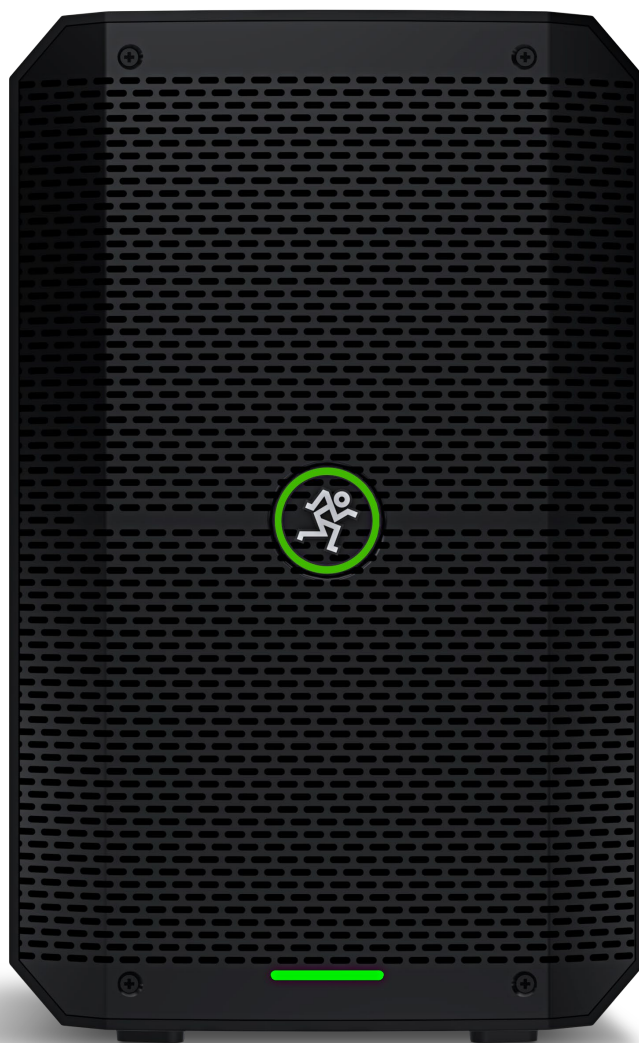


THUMP GO

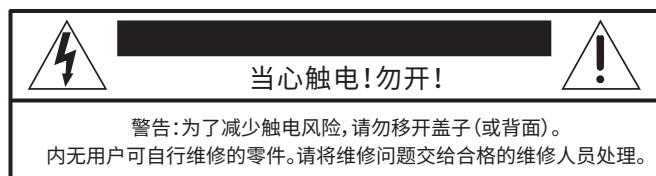
8"便携电池供电音箱

用户手册



重要的安全说明

1. 阅读安全说明。
2. 保留这些说明资料。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有指令。
5. 请勿近水使用该设备。
6. 只能用干布清洁设备。
7. 请勿堵塞任何通风口。根据厂商指令安装设备。
8. 请勿靠近任何热源安装设备，比如散热器、电热器、火炉，或者其他产生热量的设备（包括放大器）。
9. 保护好尤其是靠近插头、插座和从设备接出处的电线，以免被踩或者被挤压。
10. 只用厂家指定的附件/配件。
11. 只用厂家指定的、或者搭配设备出售的手推车、支架、三脚架，或者桌子。使用手推车时，请注意平稳地移动置放了设备的手推车，以免手推车翻倒而致伤。
12. 行雷电时，或者长时间不用设备时，请拔掉设备的插头。
13. 将所有维修问题交给合格的维修人员。当设备出现任何损坏，比如电源线或者插头损坏，液体洒落于设备或者外物掉进设备中，设备被雨淋或者受潮，设备工作不正常，或者设备跌落致损，都需要维修。
14. 勿让液体滴落或溅洒在设备上，任何装有液体的物件，比如瓶子或者啤酒杯，都不要放在设备上。
15. 勿让墙上插座和延长电线超负荷运转，以免造成火灾或者触电。



等边三角形内带箭头的闪电标志表示，警告用户在产品箱体内存存在未绝缘的“危险电压”，电压可能非常大，会带来触电的风险。



等边三角形内的感叹号表示，警告用户设备还附有重要的操作和维修说明书。

16. 注意：依照FCC法规的第15部分内容，该设备已验明，符合有关Class B数字设备的限制要求。这些限制要求旨在当设备在民用时，给用户合理的防止有害干扰的防护指示。该设备产生、使用，且发射无线电波，如果不遵守指导说明来安装和使用，会对无线通信造成有害的干扰。然而，也不能保证在特定的安装条件下就不会出现干扰。如果设备对无线通信或者电视接收造成有害干扰，可决定关闭和打开设备来消除干扰，我们鼓励用户去尝试以下一项或多项措施来消除干扰：

- 调整接收天线的方向或者改变接收天线的位置。
- 增大设备和接收器之间的距离。
- 设备连接的电路插座与接收器连接的电路插座须不同。
- 咨询经销商或者有经验的无线电/TV技术人员，寻求他们的帮助。

警告：LOUD Audio, LLC.明确地不允许用户改变或者改装该设备，并会根据FCC法规取消用户操作该设备的权利。

17. 该设备符合为自由环境提出的FCC/IC RSS-102辐射暴露限制。安装和操作该设备时，应在散热器与人体之间保持至少20cm。
18. 使用设备期间的最大环境温度不能超过45°C。
19. 操作频率：2400MHz – 2483.5MHz
20. RF（射频）功率 = <20dBm
21. 该设备遵照加拿大通信部的无线电干扰法规，未超出数码设备的无线电噪音排放的Class A/Class B（两个都适用）限制要求。

注意：该设备符合FCC法规的第15部分内容【以及包含了符合Innovation, Science and Economic Development (ISED) 加拿大免执照认证的免执照发射器/接收器】。操作以以下情况为准：

- (1) 该设备可能造成有害的干扰，并且
- (2) 该设备须接收任何收到的干扰信号，包括可能导致意外操作的干扰。

22. 长时间暴露于超高噪音的环境中，可造成永久性的听力损失。在因噪音造成听力损失的敏感性方面，各人之间的敏感度非常大，不过，如果长时间暴露于足够强烈的噪音中的话，几乎每个人的听力都会有些损失。美国政府的职业安全与健康管理局（OSHA）已规定允许的暴露于噪音的级别可见下表。

根据OSHA，任何超过这些允许范围的暴露于噪音的级别，都会造成一定的听力损失。为避免潜在的暴露于高声压级的危险环境，当使用设备时，我们建议暴露于可能产生高声压级的设备中的所有人都戴上耳罩。操作设备时，如果暴露的级别超过下表所列的范围，须在外耳道塞入耳塞或者用耳罩罩住整只耳朵，以此防止永久的听力损失：

每天的持续时间，以时记	噪音值dBA，慢响应	典型案例
8	90	小俱乐部里的二重奏
6	92	
4	95	地铁
3	97	
2	100	声音非常大的古典音乐
1.5	102	
1	105	试着朝Troy大喊最后期限
0.5	110	
0.25或更短	115	摇滚音乐会中最大声的部分

警告-为减少火灾或者触电风险，请勿让雨淋设备，或者防止设备受潮。

注意-为了避免触电危险，当移开设备的网格后，请勿连接电源。

警告-勿将电池（一节电池或者多节电池或者电池组）暴露于过热的环境中，比如太阳、火，诸如此类。

注意-错误地更换电池，有爆炸风险。只能使用相同类型或者同等类型的电池更换。



正确处理此产品：根据WEEE指导法令（2012/19/EU）和你本国的法律，此符号表示勿将该产品与生活垃圾一同处理。应将该产品交给批准的废旧电器和电子设备（EEE）回收点。由于这些电器和电子废弃物含有一般与EEE有关的潜在的危险物质，错误的处理方式可能对环境对人类健康带来负面影响。与此同时，您配合我们正确处理这些产品也将对自然资源的有效利用作出了贡献。更多有关如何处理自己废弃的设备的回收信息，请联系您当地的市政府，废弃物处理当局，或者联系您自己的家庭垃圾处理服务。

配置

重要的安全指导	2
特性/目录	3
指导/启动设备	4
电路接线图	5

Thump GO:后背板特性.....	9
---------------------	---

Thump Connect 2 App应用程序	9
-------------------------------	---

1. 电源连接	9
2. 电源开关	9
3. XLR和1/4" 组合输入插口	9
4. 1/8" 输入插口 [Ch. 2]	10
5. 话筒/线路开关	10
6. 增益旋钮[Ch. 1 and 2]	10
7. Thru插口	10
8. 主旋钮	10
9. 语音模式	10
10. 户外模式	11
11. 音乐“闪避”	11
12. 回馈消除器	11
13. 前端LED显示器	11
14. 蓝牙/配对	12
15. 音箱串联	12
16. 过载LED显示器	13
17. 电池LED显示器	13

最后一点考虑	13
--------------	----

出厂重置	13
------------	----

电池更换	13
------------	----

Thump Connect 2 App应用程序..	14
---------------------------	----

保护电路	14
------------	----

限制	14
----------	----

过冲程保护	15
-------------	----

高温保护	15
------------	----

AC交流电源	15
--------------	----

护理和维修	15
-------------	----

摆 放15	
-------	--

室内声学	16
------------	----

附录A:服务信息.....	17
---------------	----

附录B:技术信息	18
----------------	----

Thump GO音箱立体图	19
---------------------	----

Thump GO音箱尺寸	19
--------------------	----

有限保修	21
------------	----

特性

- 超高效200W Class-D放大器
- 8"定制高输出低音炮
- 1"压缩驱动单元
- 包含可移除的锂离子电池
- 电池续航能力三色指示器
- 长达12小时的电池续航能力
- Bluetooth®蓝牙连接可播放音乐
- 可通过Thump Connect 2 app应用程序来无线控制
- 通过蓝牙连接到第二个Thump GO音箱来播放和控制音乐
- 2通道数字调音台带XLR Thru输出
- 回馈消除器可防止烦人的尖叫和多余的噪声
- 4种特定的音箱应用模式
- 当通道1接收信号, 音乐“闪避”模式自动降低通道2的电平
- 室内/户外语音模式
- 高精度数字分频器和驱动单元调准
- 智能输入和高温限制器
- 耐用、重量轻的模塑箱体
- 45度的监听角度
- 内置音箱支架孔座
- 坚固黑色涂层的钢质网罩
- 重量:17.6 lb / 8 kg
- 尺寸(高 x 宽 x 深):
18 x 9.1 x 11.2 英寸 / 457 x 230 x 285 mm



介绍

你需要的是声音强劲，专业又便携的音箱？

试试Thump GO音箱吧；去哪都带上它，它配备了Bluetooth®蓝牙功能，灵活性高，是一款电池供电的音箱。

Thump GO音箱的设计旨在让你的生活更轻松，Thump GO音箱拥有闪电般快的设置，以及既简单又强大的声音处理特性，外加灵活的输入，Bluetooth®蓝牙播放功能，以及通过Thump Connect 2 app应用程序来无线控制音箱。

最重要的是，Thump GO音箱带来纯正的声音放大效果，声音清晰、强劲和准确。带上性能强大的知名Thump系列音箱，以及电池供电的Thump GO便携音箱去玩吧。

如何使用该手册：

看了这个介绍，你需要一本入门指南帮你快速安装音箱。电路接线图是有关一些标准Thump GO音箱的设置，包括Thump 18S低音炮的一些设置。



此图标表示信息非常重要。为了更好地体验产品，请阅读并记住这些信息……我们建议用户特别关注用户手册中标注该图标并附文“VERY IMPORTANT”的内容。



手册中有该显微镜图标，它表示你将看到跟多的细节信息。里面罗列了产品配置的解释和实用建议。



我们建议您留意该标志旁的文字，因为该标志旨在让你留意有关Thump GO音箱的特定配置和功能的使用方法。

请您在此写下序列号，以作他日参考之用(比如，保险索赔、技术支持、退货授权、父亲节送礼指南，等等)

购买地点：

购买日期：

启动音箱

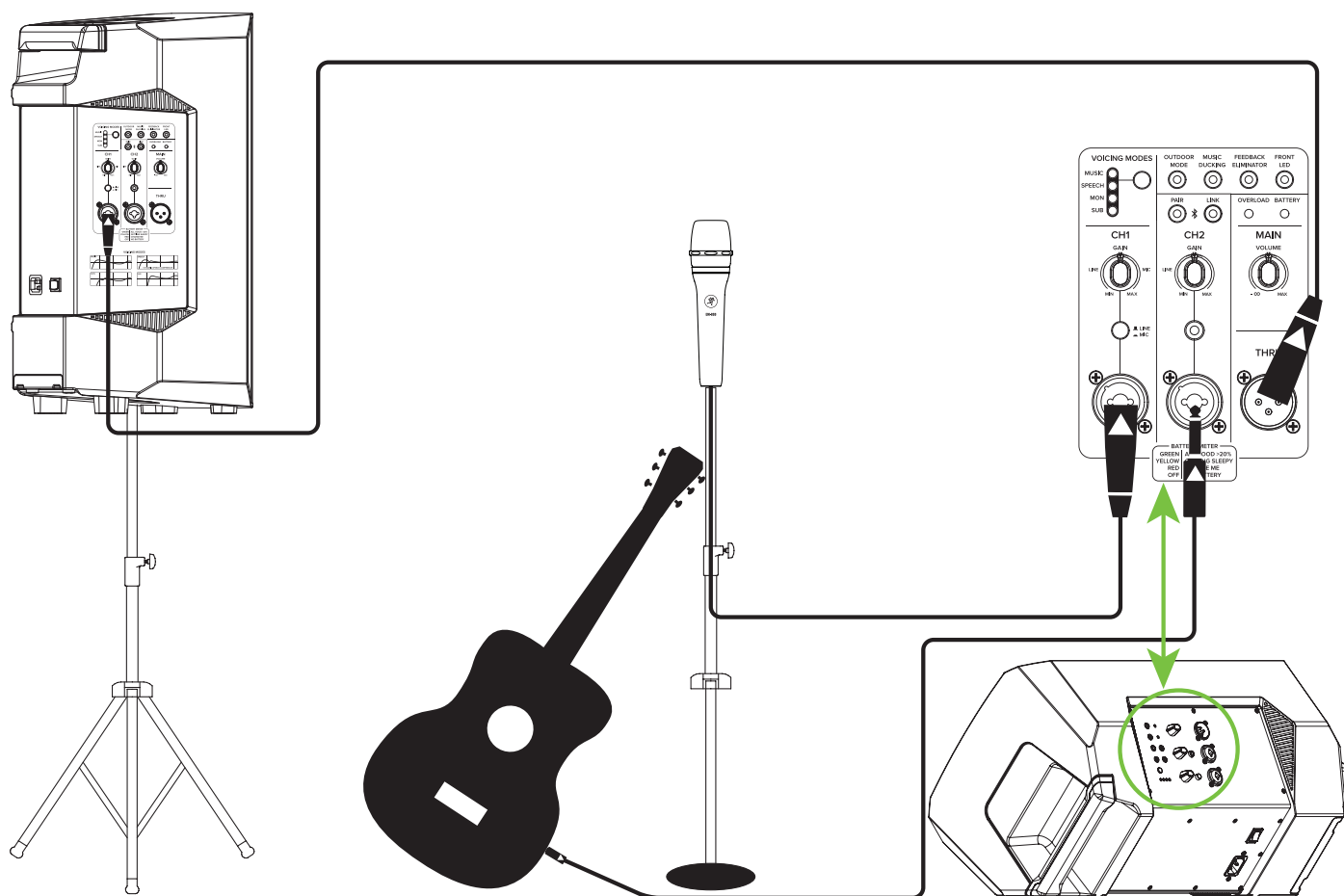
下面的步骤助你快速设置Thump GO音箱。

1. 通过全部设备上的电源开关OFF来实现所有初步连接。确保一直关闭主音量、电平和增益控制。
2. 如果不用低音炮，将调音台（或者其他信号源）的输出连接到音箱背面板的输入。
3. 如果使用低音炮，将调音台（或者其他信号源）的输出连接到低音炮的输入，接着，将低音炮的高通输出连接到音箱的输入。
4. 将电源线安全地接入低音炮/音箱的IEC接头，再将另一端插入接地线的AC插座。低音炮/音箱可能接受IEC接头旁显示的适量的电压。
5. 启动调音台（或者其他信号源）。
6. 启动低音炮（如适用）。
7. 启动音箱。
8. 确保音箱的通道增益旋钮连接话筒或者线路。
9. 确保输入音量和正常使用期间的一致。
10. 开启信号源，并将调音台的主L/R推子推至听感舒服的大音量级别。

谨记事项：

- 勿长时间聆听音量大的音乐。请看第二页的安全指导，了解保护听力的信息。
- 作为一般性指导，请先启动调音台（或者其他信号源），接着，启动低音炮，最后才启动Thump GO音箱。同样的，请先关闭Thump GO音箱，接着，关闭低音炮，最后才关闭调音台。这样可以降低启动和关闭音箱时带来的噪音，以及由任何上游设备产生的，借由扬声器输出出来的其他噪音的可能性。
- 请保存好运输包装和产品包装材料！某天，也许你会用得着。此外，家里养猫的，请注意，猫很喜欢这些音箱，并突然跳出来吓你一跳。记得假装你很惊讶哦！
- 请妥善保存销售票据。

电路接线图



Thump GO音箱非常适合唱作型歌手在当地咖啡店演出时使用。
带上你最喜欢的吉他、话筒、Thump GO音箱，线缆和电源线去演出吧。

在这个例子中，Mackie EM-89D动圈话筒出于监听的目的，连接到Thump GO音箱的通道1输入。注意增益旋钮接通话筒，话筒/线路开关打开（话筒）。

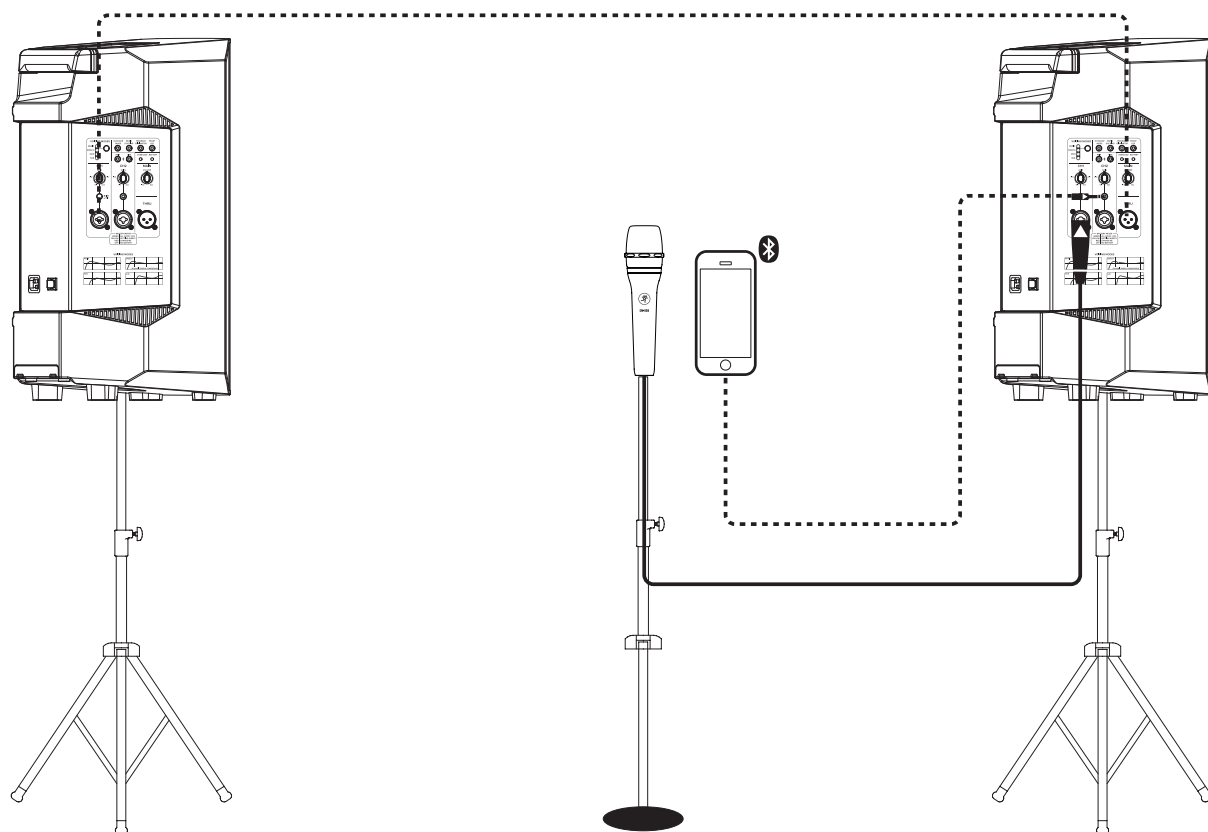
现在，直接连接吉他至通道2输入。或者如果你用效果器，将吉他连接至效果器输入，再将效果器输出的的线缆连接至通道2输入。注意增益旋钮接通Line，话筒/线路开关断开（line）。

另一个Thump GO音箱用作主PA系统。将Thump GO监听音箱的THRU插口的线缆连接到Thump GO音箱的PA系统的通道1输入。

关于输出，如果你想设置语音模式的话，可参见第10-11页描述的细节。对于本类型的设置，主Thump GO音箱播放的音乐效果非常好。选择Thump GO监听音箱的‘Monitor’ 监听模式。

唱作型歌手的设置

电路接线图



Thump GO音箱非常适合家庭派对、烧烤、K歌比拼和野炊使用！

在这个例子中，我们将Mackie EM-89D动圈话筒连接到Thump GO音箱的通道1输入。增益旋钮应连接到话筒，话筒/线路开关断开（话筒）。此外，手机连接到通道2的1/8" 输入来播放音乐。该输入的增益旋钮应连接至line线路。手机音量也应调高。

另一个Thump GO音箱用作额外的音箱。将第一个Thump GO音箱的THRU插口的线缆接入另一个Thump GO音箱的通道1输入。该输入的增益旋钮应连接到line线路。

关于输出，如果你想设置语音模式的话，可参见第10-11页描述的细节。对于本类型的设置，两个Thump GO音箱播放的音乐效果都非常好。

现在来讲讲有趣的地方了.....我是说线缆（或者是缺少线缆）。线缆可能意外地被拔出来了，以及/或者线缆不良（最好的情况）和破损-甚至线缆坏掉了（最差的情况），这些都可能发生。所需要的就是有人跨到电线，然后跳闸了。啊，这吓人了，但.....这些都是解决办法！

首先，我们建议使用EleMent Wave XLR发射器/接收器系统。现在你无线话筒！

接着，不需将手机连接至通道2的1/8" 插口，只通过蓝牙连接即可。好了，这根线缆连接好了！

最后要连接的线缆是，将第一个Thump GO音箱的Thru输出的线缆连接到第二个Thump GO音箱的通道1输入。然而，你可将两个Thump GO音箱连接在一起，完全无线连接第三和第四跟线缆！如果电池还有电，你甚至不需要线缆！

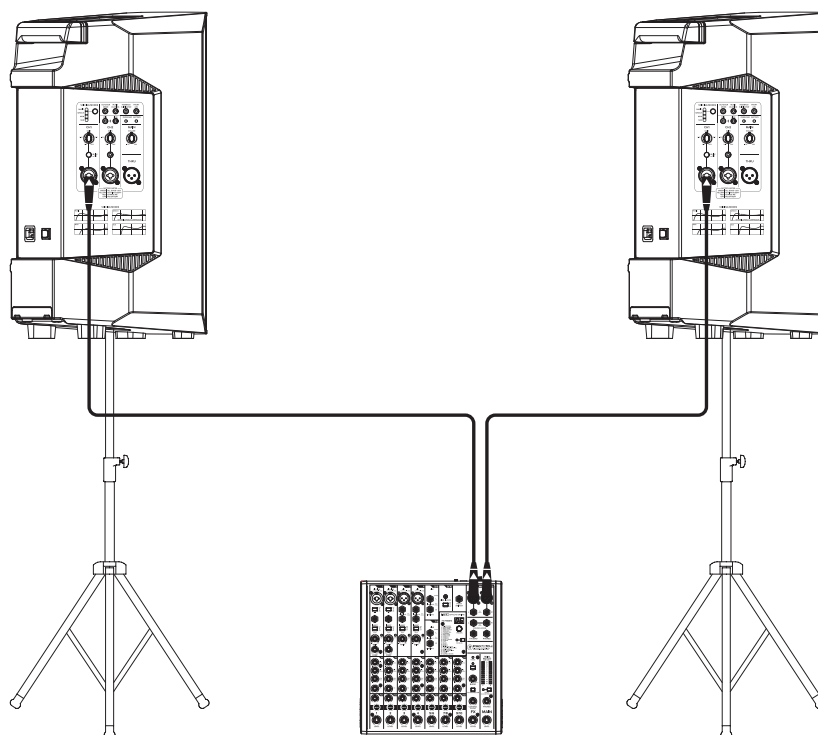
但是，等等，还要讲一下！Thump GO音箱拥有三个值得在此讲讲的额外性能：户外模式、音乐闪避效果和回馈消除器。如果在户外要用到一个或者两个音箱，这时可以打开户外模式。

可通过Thump Connect 2 App应用程序，轻松提升电平和调低电平。如果有人讲话，并播放背景音乐，这时就应打开音乐闪避功能。在卡拉OK对决当中，不应打开音乐闪避功能。

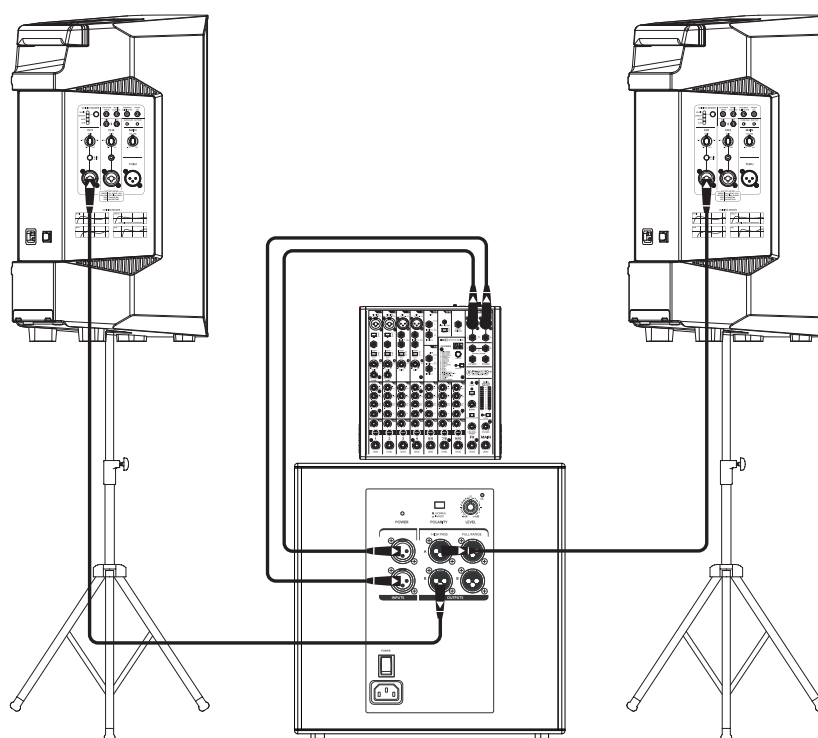
最后，最好一直打开Feedback Eliminator（回馈消除器）功能。想了解更多有关所有这些产品特性的信息，可查看接下里的手册页。

室内派对/烧烤/卡拉OK/野炊系统

电路接线图



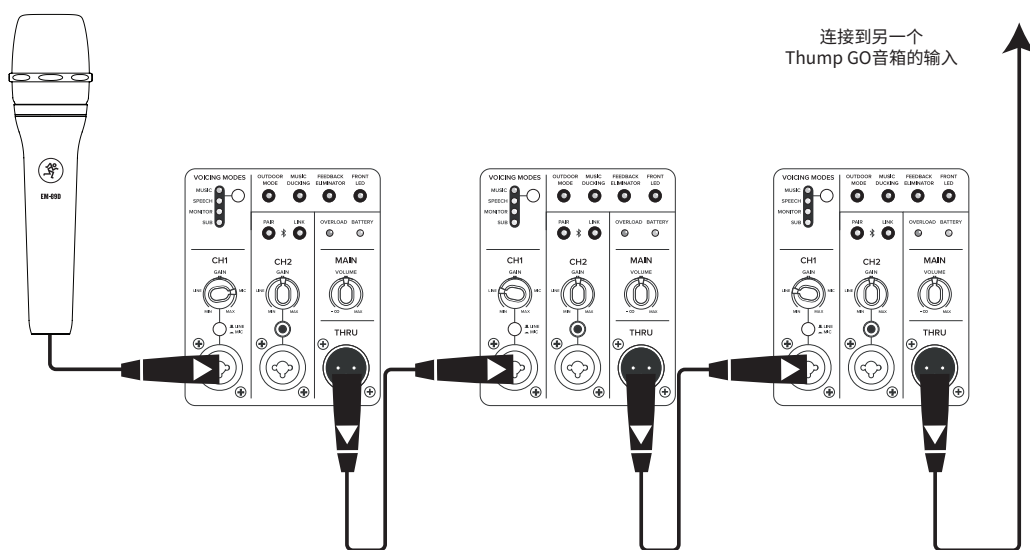
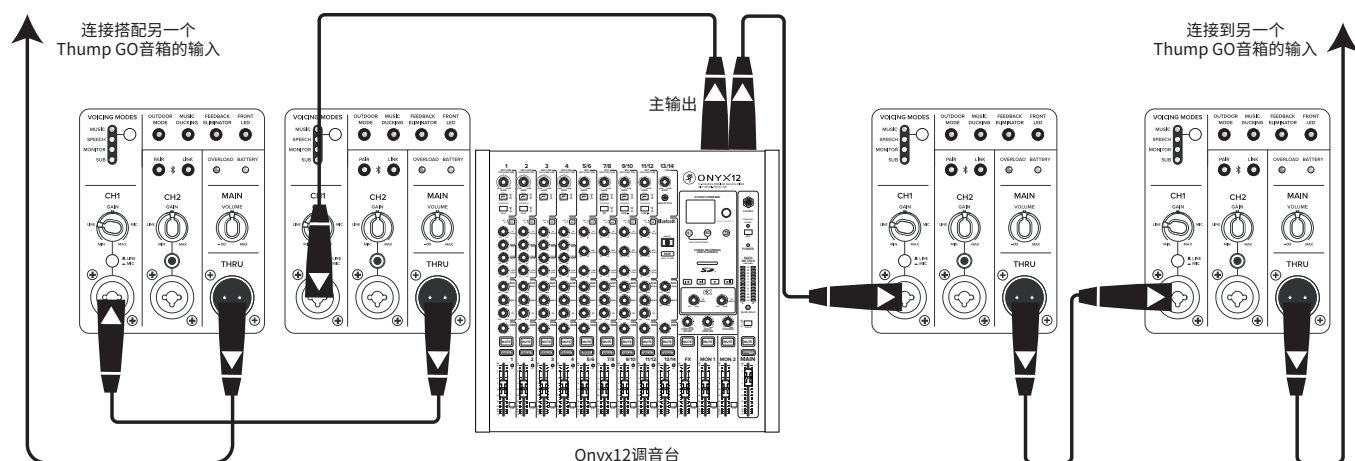
在这个例子中，直接将ProFX10v3调音台连接到两个Thump GO音箱。这是适合小型俱乐部的完美设置。只要将ProFX10v3调音台的L/R输出连接到每个Thump GO音箱的通道1输入即可。两个音箱的增益旋钮应连接到Line。记得将两个音箱的Voicing Mode (语音模式) 切换为 ‘Music (音乐)’ 模式。



如果你想要多一点的声音轰鸣效果，那就加入一个Thump 18S低音炮。在这个设置中，直接将ProFX10v3调音台的L/R输出接到Thump 18S低音炮的通道A输入和通道B输入。接着，将低音炮的高通输出连接到一对Thump GO音箱各自的通道1输入。两个音箱的增益旋钮都连接到Line。在这个设置中，将Voicing Mode (语音模式) 设置为 ‘Music (音乐)’ 模式’。

小型俱乐部系统

电路接线图



Thump GO 音箱可通过标记着“THRU”的XLR公头，以菊链式的方式来连接。只要将信号源（比如，调音台输出或者话筒）插入输入插口，以及将音箱的Thru插口连接到另一个音箱的输入插口，等等，以菊链式的方式连接多个Thump GO 音箱。请看上面菊链式连接的图示。

注意：确保正确设置增益旋钮。在顶部的图示中，将所有输入通道连接到“LINE”，而在底部的图示中，将第一个Thump GO 音箱的输入通道1连接到“MIC”，但将另一个音箱连接到“LINE”。记住这些“MIC”和“LINE”标志仅作参考，你还需要将其调高或调低。

菊链式连接多个Thump GO 音箱

Thump GO音箱:后面板性能

Thump Connect 2 App应用程序

Thump GO音箱的设计旨在联合Thump Connect 2 App应用程序来使用。这样,罗列在此的所有硬件性能-以及更多的性能!-都可以通过蓝牙连接来遥控。Thump Connect 2 App唯一做不了的是,启动和关闭Thump GO音箱。

想了解更多有关Thump Connect 2 App的信息,请查看Thump Connect 2 App参考指南。

1. 电源连接

这是标准3-插脚IEC电源接头。

将可分拆的电源线(包含在Thump GO音箱的产品包装盒中)连接到电源插座,以及将电源线的另一端连接到AC插座。



确保AC电源匹配背面板(靠近IEC插座)上显示的AC电源参数。



断开插头的接地插脚带来危险。禁止如此操作!

2. 电源开关

向内按下这个摇臂式开关的右边可启动Thump GO音箱。向内按下这个摇臂式开关的左边可关闭Thump GO音箱。



作为一般性指导,请先启动调音台(或者其他信号源),接着,启动低音炮,最后才启动音箱。同样的,请先关闭音箱,接着,关闭低音炮,最后才关闭调音台。这样可以降低启动和关闭音箱时带来的噪音,以及由任何上游设备产生的,借由扬声器输出出来的其他噪音的可能性。

3. XLR和1/4"组合输入插口

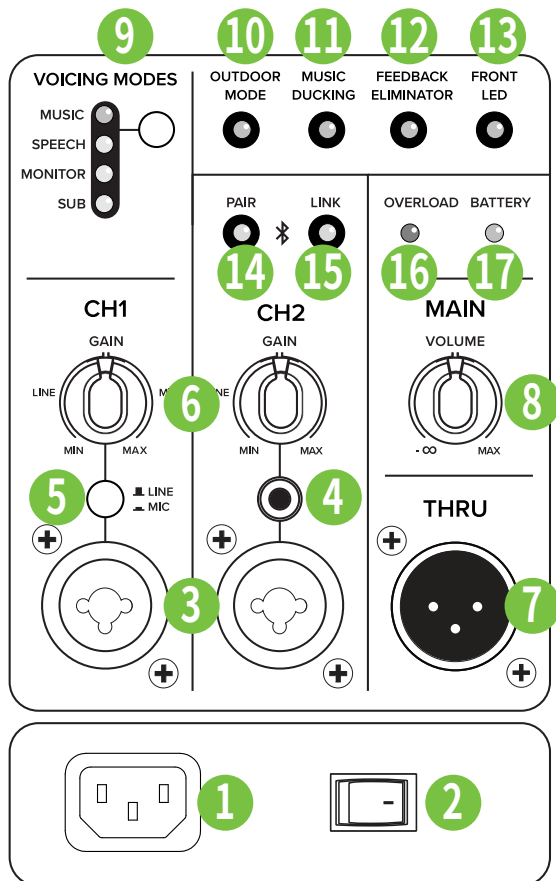
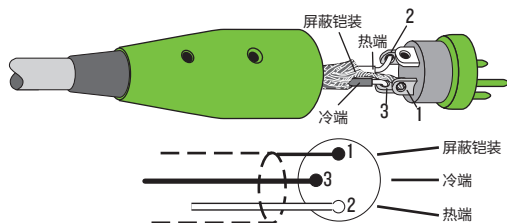
输入通道1和2可连接平衡XLR接头。两个通道都连接线路电平输入,但只有通道1连接话筒。根据AES (Audio Engineering Society) 规定的标准,它们的接线如下。

XLR平衡接线:

插脚 1 = 屏蔽铠装(接地线)

插脚 2 = 正极(+ 或热端)

插脚 3 = 负极(- 或冷端)



除了通过XLR接头接收平衡的话筒信号,这些输入通道也可接收由平衡或者非平衡声源带来的1/4"线路电平信号。

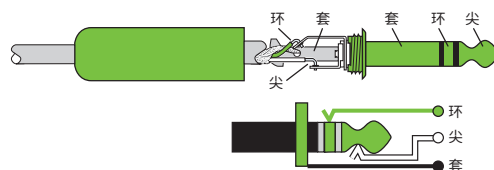
通过1/4" Tip-Ring-Sleeve (TRS) 插头将平衡线路连接到这些输入。“TRS”表示Tip-Ring-Sleeve (尖-环-套),这个三个连接点都可用于立体声1/4"或者平衡耳机插口或者插头。TRS插口和插头用于平衡信号,它的接线如下:

1/4" TRS平衡单声道接线:

套 = 屏蔽铠装

尖 = 热端(+)

环 = 冷端(-)

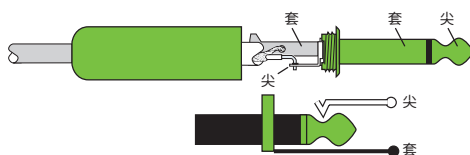


使用1/4"单声道(TS)耳机插口,将非平衡线路连接到这些输入,接线如下所示:

1/4" TS非平衡单声道接线:

套 = 屏蔽铠装

尖 = 热端(+)



勿将放大器的输出直接连接到Thump GO音箱的输入插口。否则会毁掉输入电路!

Thump GO 音箱:背面板特性

4. 1/8"输入插口【Ch. 2】

该输入通道可接收耳机、平板电脑、MP3播放器或者其他信号源的1/8"线路电平信号。



勿将放大器的输出直接连接到Thump GO音箱的输入插口。否则会毁掉输入电路。



可能同时使用1/8"线路电平连接和通道2的组合插口-XLR或者1/4"-和/或蓝牙连接。换言之,如果有实际的连接接入了1/8"线路输入,以及另外又一实际连接接入了组合插口,而通过蓝牙连接设备时,这些输入都不会中断。换一种容易理解的方式是.....有额外的输入! 1/8"线路电平连接和XLR(或者1/4")连接加在一起,也不会覆盖彼此的声音。

5. Mic/Line开关【通道1】

因为XLR接头可连接话筒或者乐器,该开关调节通道输入的灵敏度,以优化接收话筒或者线路电平信号的通道1。如果连接了话筒,该开关应打开,并且增益旋钮-在更下方-连接到话筒。如果将乐器连接到通道1(通过XLR连接),该开关应关闭,并且增益旋钮连接Line。

6. 增益旋钮【通道1和通道2】

如果你还未准备好,请阅读第4页的“快速启动”部分。正确设置增益可确保前级放大器的增益不回太高,太高时出现失真;又不太低,太低时,精细微妙的音乐会消失在背景噪音中。

增益旋钮-联合过载LED显示器-调节话筒【通道1】的输入灵敏度个线路输入。这样可以将外界的信号调节后,以最优的内部运行电平传输到每个通道。

如果信号通过话筒XLR插口,旋钮完全关闭时,增益是0dB;旋钮完全打开时,增益降低到40dB,整体增益“U”在12:00的位置。

如果信号通过1/4"线路输入,旋钮完全关闭时,衰减是-20dB;旋钮完全打开时,衰减是+20dB,整体增益“U”在12:00的位置。



如果将Thump GO音箱的输入连接到调音台的输出,将增益旋钮设置到9:00的位置【“LINE”】,以带来最优的声音和性能。



记住这些“MIC”和“LINE”标记只作参考,你需要将其调高或者调低。

7. Thru插口

这是平衡XLR公头,可带来所有输入插口传来的单声道、预置DSP混响。它不受主音量影响。用它来连接有着相同信号源的额外的Thump GO音效和低音炮。

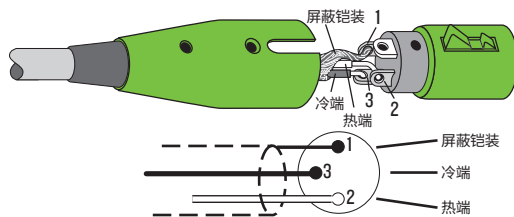
根据AES(Audio Engineering Society)规定的标准,它们的接线如下。

平衡XLR输出接头:

插脚1 - 屏蔽铠装(接地线)

插脚2 - 正极(+或者热端)

插脚3-负极(-或者冷级)



8. 主旋钮

电平旋钮将输入处的整个信号电平调节到音箱内置的功率放大器。它的范围是从- (off, 完全关闭旋钮) 到最大 (+6 dB, 完全关闭打开旋钮), 整体增益在中心位置(12点钟处)。

- Thump GO音箱的设计旨在当主旋钮和线路输入增益在中心位置时,它能处理+4 dBu的平均信号。
- 相应地调低线路输入增益, Thump GO音箱可接收高达+20 dBu的信号。(断开通道1 Mic/Line开关-Line)。如果过载LED显示器亮起,缓慢调低输入增益,直至警告显示消失。
- 如果通道1 Mic/Line开关打开【Mic】,调高通道1的增益旋钮可带来足够的、直接连接话筒的增益。先从中心位置的MAIN旋钮开始,不要怕调节通道1话筒增益。

9. 语音模式

通过语音模式可改变Thump GO音箱的声音,以最佳的声音匹配你特别的应用场景。重复按下语音模式按钮,直到你想要的语音模式处的LED显示器亮起。

四种语音模式如下:

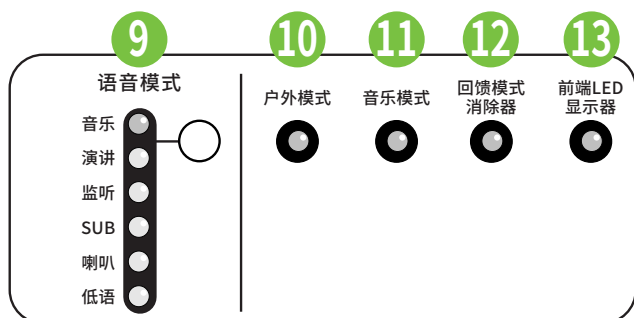
- 音乐模式** - 该模式是全频的,但聚焦于增强的低频和透亮的高频。适用于大多数DJ/音乐播放应用。

Thump GO音箱:背面板特性

- **演讲模式** - 该模式拥有显著的低频响应降低, 以衰减低频人声。它也给高频加入增益-这对演讲的清晰度非常重要-以及降低一部分声音范围内通常出现的回馈尖叫。此外, 这个模式中有专门的压缩器控制演讲产生的靠前的动态。这个处理链非常适合声音被放大的应用场景, 演讲声音清晰就是理想的输出。
- **监听模式** - 当连接接地线时, 监听模式专门用来减少超低频输出, 同时也帮艺术家减少中频。

NOTE 当放在舞台或地板上作为监听音箱时, 应打开该模式, 否则, 低频听起来就非常不足。

- **SUB语音模式** - 该模式减少一点低频, 所以Thump GO音箱带来大约3dB的额外输出。如果你也用Thump GO音箱去衰减低频信号, 再将信号输送到低音炮-而不是使用低音炮的衰减信号-那么, 你就可以用这个模式代替‘Music’音乐模式, 去获得额外的输出信号。
- **喇叭语音模式** - 该模式自动放大整个输出。当“讲话声音小的人”讲话或者发言时, 就选择这个喇叭语音模式。
- **低语语音模式** - 该模式自动降低整个输出。当“讲话声音大的人”基本上在叫嚷般地讲话或者发言时, 就选择这个低语语音模式。



10. 户外模式

关于户外模式.....一言以蔽之, 看你要选择在室内或者室外使用Thump GO音箱。音箱的语音模式根据环境改变。这些都是你需要了解的, 但我们还要给你提供更多信息!

当在户外使用音箱时, 它的高低频结合无法建立起在室内时音箱所运行的方式。Thump GO音箱通过增强不足的频率范围, 让音箱输出的声音和室内的一样。你只需选择的好模式, 剩下的就交给我们处理!

当户外模式启动时, LED显示器会显示绿色。

11. 音乐闪避

你曾遇到过播放音乐时, 当有人用话筒讲话时, 音乐的音量急剧降低(但还有微弱的声音?)的情况么?我们将这种情况叫作“音乐闪避”!

音乐闪避开关打开后, 当通道1出现话筒信号时, 通道2的电平减弱。此外, LED显示器显示绿色。就像变魔术一般, 一旦讲话结束, 音乐就会回到它之前的电平。这些工程师真是太出色了, 就像真正的魔法师.....但他们没有长胡子、长袍和尖帽子。

NOTE 音频痴迷者也许想知道, 当通道1出现话筒信号(当然, 自动闪避打开), 通道2的电平减弱15dB。

12. 回馈消除器

多频段的回馈消除器找到烦人的回馈频率, 并用到多达6个陷波滤波器来自动衰减回馈信号, 以及先于声音回馈, 加强增益。

这个功能非常适合工程师不在场时帮忙消除回馈。

- **Off【默认】** - 回馈消除器默认处于关闭状态。如果用到滤波器, 该设置将保持现在的滤波器设置不变(如有的话), 如果不重新打开该设置, 它会一直处于关闭状态。
- **On** - 当自动的回馈消除器打开后, 会持续出现扫描状态。但出现回馈时, 六个滤波器会相继地打开, 直到所有滤波器处于使用状态, 接着, 它们会被锁定。当其中一个打开的滤波器识别到声音回馈, 滤波器会通过三个步骤来增强该功能, 进一步消除烦人的回馈频率。非常棒, 对吧? 该功能启用时, LED显示器显示绿色。



当以立体声模式来串联两个Thump GO音箱时, 只能打开主要的那个音箱的回馈消除器。

13. 前端LED显示器

靠近每个Thump GO音箱的底部前端都有一个水平设计的LED灯显示条。当打开这个前端LED显示器时, LED灯显示绿色。此外, 该开关的LED显示器显示绿色。如果不想前面板这个LED显示器亮起, 可断开它的开关。我们愿意称之为‘隐形’模式。



还有要注意的要点是, 关于Thump GO音箱前端的LED显示器。当Thump GO音箱关机时(但还插着电源线), LED显示器用作电池充电的电平指示器。前端LED显示器会以700ms(开关机都是700ms)的增量缓慢地闪烁绿色。一旦充满电, LED显示器会一直显示绿色(不闪烁)。

14. 蓝牙/配对

当不是实际连接时，立体声通道3/4就作为蓝牙通道，并通过自己的设备来调节它的音量的高低。

以下是如何通过蓝牙，将自己的设备连接到Thump GO音箱！继续阅读.....

Thump GO充满电后，蓝牙功能就是：

(1) 睡眠模式。查看‘(以下) 首次配对和连接’部分或者.....

(2) 配对和连接。查看‘(以下) 之前配对和连接过的设备’部分。

首次配对和连接：

按下配对开关至少三秒，进入配对模式。处于配对模式时，LED显示器会亮起和缓慢地闪烁蓝色，持续大约30秒。【LED会持续闪烁，直至成功配对和连接】。

当Thump GO音箱处于配对模式时，与此同时，在自己的设备上查找蓝牙设备。你会在“可用设备”列表上看到Thump GO。点击它，选择该设备。经此步骤，你的蓝牙设备上会显示已成功连接。此外，配对按键会停止闪烁，并继续显示固定的蓝色。如果不行，请重新开始配对，并确保Thump GO音箱和你的设备同时都处于配对模式。

之前配对和连接过的设备：

如果超出蓝牙覆盖范围或者关闭Thump GO音箱，蓝牙连接会断开。之前配对和连接过的设备会自动重新连接（除非被Thump Connect 2 App关闭），并且配对按键会再次亮起明亮的蓝色。

NOTE 若要断开设备与Thump GO音箱的配对连接，按下‘Bluetooth Pair’按键并保持至少3秒即可。

VERY IMPORTANT 蓝牙连接可能会收到静电放电（ESD）或者电快速瞬变脉冲（EFT）的影响而断连。如果有这种情况，需手动重连蓝牙连接。

A CLOSER LOOK 正如之前提及的，可能同时使用蓝牙连接与组合插口 - XLR或者 1/4" - 和/或 1/8" 线路电平连接。换言之，如果有实际的连接接入了1/8"线路输入，以及另外又一实际连接接入了组合插口，而通过蓝牙连接设备时，这些输入都不会中断。换一种容易理解的方式是.....有额外的输入！



如果以蓝牙配对连接一台或者两台不同的手机到两个Thump GO音箱，他们彼此连接不了。

惟有 (1) 通过蓝牙连接一台手机，也许连接得上两个Thump GO音箱或者 (2) 通过蓝牙连接两台手机到两个不同的Thump GO音箱，它们也许连接不上。

15. 音箱串联

可串联或者可断联两个Thump GO音箱。此外，串联时可选择，因为这支持立体声串联和区域（双单声道）串联。然而，这些特性只在连接Thump Connect 2 App使用才有效。默认为立体声串联。

串联：

串联两个Thump GO音箱的方法是，按下主要Thump GO音箱上的‘Link’瞬时开关/LED，直到蓝色LED显示器亮起并开始缓慢闪烁才松手。

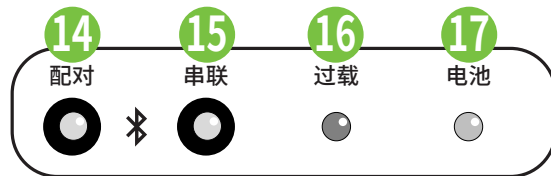
大约30秒内，快速按下并释放第二个Thump GO音箱上的‘Link’按键，可让两个音箱“识别”彼此，握手并串联在一起。两个音箱的LED显示器会停止闪烁，并保持固定的颜色，这即表明串联成功了！

每次Thump GO音箱通电后，它们会自动串联，除非通过Thump Connect 2 App来关闭该性能。

断联：

断联两个Thump GO音箱的方法是，按下其中一个Thump GO音箱上的‘Link’瞬时开关/LED，并等到蓝色LED显示器关闭才松手。另一个Thump GO音箱会自动断联，两个音箱的LED显示器都会关闭。

如果以蓝牙配对连接一台或者两台不同的手机到两个Thump GO音箱，他们彼此连接不了。惟有 (1) 通过蓝牙连接一台手机，也许连接得上两个Thump GO音箱或者 (2) 通过蓝牙连接两台手机到两个不同的Thump GO音箱，它们也许连接不上。



Thump GO音箱:背面板特性

16. 过载LED显示器

Thump GO音箱的内置限制器有助于防止放大器输出造成传感器的失真和过载效果。限制器启动后,限制指示器会亮起红色。

如果指示器偶尔闪烁,这属于正常现象,但如果它频繁闪烁或者一直亮着,那就关闭增益旋钮,直到指示器偶尔才闪烁。



过度限制会导致过热的情况,这又反过来让高温保护电路跳闸,产品停止运转。查看第15页的‘高温保护’部分,了解更多信息。

17. 电池LED显示器

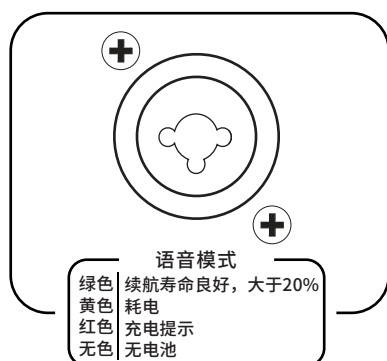
该三色LED显示器展示电池的剩余电量。电池的续航情况仪表经过丝网印刷,安装在通道2组合插口下方的背面板。

电量的百分比也罗列在下方:

- 绿色 = 20%-100%剩余电量
- 黄色 = 5%-20%剩余电量
- 红色 = 少于5%剩余电量
- 无LED显示 = 未发现有电池



虽然可通过看Thump Connect 2 App上的电池续航寿命了解剩余电量,但了解电池状况还是通过Thump GO音箱背面板上的电池LED显示器最可靠。



最后一点考虑

在讲解有点无趣的“技术性”之类的内容前,我们还有最后一点考虑。对于首次使用产品的用户来说,我们想再次提醒你,单独使用Thump GO音箱,性能非常好,但当用Thump Connect 2 app来配对和连接设备时,各种可能性的世界才真正地为你开启!

出厂重置

我们来讲讲出厂重置。因为设置可通过Thump Connect 2应用程序来更改,有必要重置Thump GO音箱的出厂设置。

有两种重置方法:

- **软重置** - 只需一次简单的供电周期就会将之前通过背面板和/或应用程序设置的所有的设置,重置到它们的默认设置(蓝牙连接和Thump GO音箱内部串联的扬声器除外)。
- **硬重置** - 硬重置即将整个音箱的设置重置到它的出厂默认设置,包括自动连接和自动串联的设置。通过同时按下并保持下按‘Voicing Modes’和‘Outdoor Mode’按键,持续大约5秒,即可重置。



请记住,这个操作会抹除所有设置,包括之前设置的任何电平、均衡,等等。确保重置Thump GO音箱前,关闭任何放大器 and/或有源音箱的电源。



如果你使用出厂默认设置组合键,这也会清除之前设备配对Thump GO音箱的记忆。补救方法是,在你的手机、平板电脑或者其他蓝牙设备的蓝牙设置上,需要‘forget device (忘记设备)’,接着,重新配对,以恢复通信和功能。

电池更换

锂离子电池让你使用Thump GO音箱时,无需插入充电,或者浪费钱去购买贵电池。



安全第一: 安装和使用该产品前,请认真阅读产品介绍。若不遵守以下预防措施,可能会造成产品损坏、破损,甚至是毁灭了产品。

1.警告: 勿将电池(一节电池或者多节电池或者电池组)暴露于过热的环境中,比如太阳、火,诸如此类。

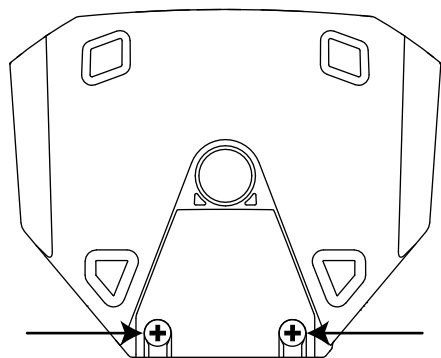
2.注意 - 错误地更换电池,有爆炸风险。只能使用相同类型或者同等类型的电池更换。

3.禁止明火源,比如点着的蜡烛不能放在装置上。

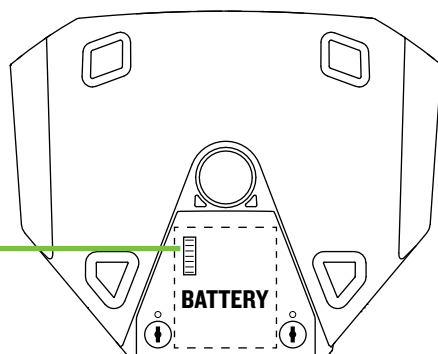
警告:安装本产品时,一定要遵守安全标准。勿以本产品指引描述以外的方式来安装产品。

电池/可移除护盖的指导:

拔掉Thump GO音箱,将音箱倒置在柔软的平面上。用一字螺丝批或者十字螺丝批,逆时针转动两片垫片,直至它们松动,并“弹”出来。将电池盒盖移除,放到一边。



如下图所示,可移除电池周围有一圈虚线。



在“battery”文字附近、电池每一边都有可以手指揭起护盖的着力处。

将它垂直揭起来,便可移除电池。

电池安装指导:

当移除了电池盖和电池,并把它们放到一边,就可以插入不同的电池了。



注意:勿用蛮劲把电池装进去。只有唯一的安装方式,并且安装时毫无阻碍。

看上面的图示,一个垂直的电源接头位于左上角,这是取出电池的地方。对齐电池的电源接头和Thump GO音箱的电源接头,并按下电池。再说一遍,这个操作很简单;没有必要用蛮劲去安装。

再把电池护盖恢复原位,顺时针转动两片垫片,锁定Thump GO音箱,直至它与音箱锁定在一起。



当不用时,将包含的墙式转接器插入电池的电源插座,并将另一端插入正用着的AC交流电插座,给备用电池(另外购买)充电。当电池在插入式Thump GO音箱内时,也充电。

Thump Connect 2 App

在开始时已提到过,但有必要于此再提及一下Thump Connect 2 App。

该应用程序专门用来结合Thump GO音箱使用。有了它,所有的硬件特性都罗列于此了-还有更多!-也许可以通过蓝牙连接来遥控。Thump Connect 2 App唯一做不了的是,开启和关闭Thump GO音箱。

想了解更多有关Thump Connect 2 App的信息,请查看Thump Connect 2 App参考指南。

保护电路

Thump GO音箱使用了内置的限制器,在峰值电平时带来较少的失真。不论整个输出电平,动态低频响应电路提供最优的低频响应。额外的保护包括,放大器过热时,高温自动关闭功能。然而,有了超高效的Class-D放大器技术,这绝不是问题。



该保护电路的设计旨在合理、敏感的条件下,保护产品。如果你选择忽略该警告标志【比如,过度失真】,过载超过放大器的失真点时,就会损坏音箱内的低音炮。这种损坏不在我们的保修范围。

限制

我们来看看护盖之下的聚合物压缩驱动。相对于其他可用的驱动,这些驱动提供非常稳定的高频响应,从而带来准确、清晰的录音室监听电平。再者,这些驱动提供极其平稳的瞬态响应表现。对,我们也是自己产品的粉丝!

接着讲,该驱动有其自己的压缩电路,通过它来避免损毁瞬间峰值。压缩器专门设计成透明的样子,这样在正常的操作条件下,压缩器就不引人注目。

过冲程保护

次声波滤波器电路抢在功率放大器前阻止输出放大的超低频。过多的低频能量可以导致低音炮的音量“跌至最低点”，损坏低音炮，也叫作过冲程，相当于机械形式的过载。

高温保护

所有放大器都产生热量。Thump GO音箱的设计旨在电力方面和热量方面都实现有效的控制。对于未必发生的放大器过热的情况，音箱内置一个可以启动和静音信号的高温开关。

当放大器冷却到安全的运转温度，高温开关自己重置，而Thump GO音箱恢复正常运转。

如果高温开关启动，尝试调低调音台上的音量控制到一档或者两档，以避免放大器过热。注意，阳光直射和/或舞台的热射灯也会导致放大器过热。

交流电

确保Thump GO音箱插入的插座须能够给你所用的音箱输出规定的正确电压。音箱将以较低的电压运转，但不会以全功率运转。确保供电设施能够给连接音箱的所有组件提供足够的电流量。

我们建议使用稳定的交流电输出，因为放大器对交流电线的高电流的要求很高。电线输出的电源更大，音箱的音量更大，峰值输出功率越大，带来更清晰、更强劲的低频。“低频性能差”这个疑似问题，往往是由于放大器的输入交流电的电源较弱造成的。



勿移除电源线的接地线插脚，或者Thump GO音箱的任何其他组件。这会造成非常危险的后果。

护理和维修

如果你遵循以下指引，你的Thump GO音箱将享受多年可靠的维修服务：

- 勿将音箱暴露于潮湿环境。如果在户外设置音箱，确保音箱免遭雨淋。
- 勿将音箱置放于极寒的环境（低于零度）。如果须在寒冷的环境当中使用音箱，要在音箱以高功率运转前，给音圈输入低电平的信号来缓慢地温暖它长达15分钟。
- 用干布清洁箱体。
只在关闭电源后清洁。
避免湿气进入音箱的任何开孔处，尤其是安装驱动单元的地方。

摆放



警告：应请有经验的技术人员安装音箱。不当的安装会损坏设备，伤及人身或者-虽然不大可能-危及人命。确保将Thump GO音箱安装在平稳和安全的地方，以免安装的任何情况可能危及他人或者构造。

Thump GO音箱的设计旨在把它放在地板上或者舞台上，作为功放系统或者监听音箱使用。也可以通过箱体底部的内置插孔，将音箱安装在杆上。确保杆能够支撑音箱的重量。

T100是非常适合的三脚支架，而SPM400适合搭配低音炮的音箱使用。

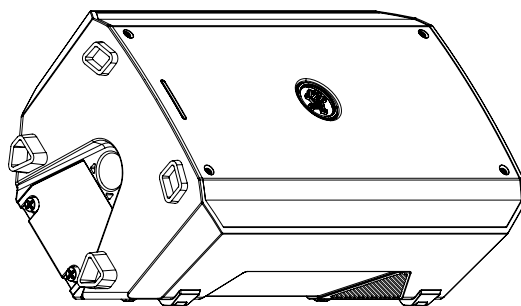


Thump GO音箱没有任何吊装装置，不能挂着使用。勿试图通过Thrash音箱上的手柄来悬挂音箱。

查看并确保音箱的支撑面（比如，地面支撑面，等等）有着支撑音箱重量的必要的机械特性。

当在杆上安装音箱时，确保安装后的稳定性和安全性，以免音箱翻倒或者意外地被推倒。未能遵守这些预先警告，会损坏设备，伤及人身或危及人命。

Thump GO音箱可以45°角（如下图）水平摆放，作为乐队的监听音箱。该音箱就是只作为监听音箱来使用的，当放置在像舞台一样的坚硬的平面上使用时，它的工作性能最佳。



如上图所示，当音箱用作监听音箱使用时，可旋转音箱上的Running Man标志。

正如任何通电的组件，要避免音箱受潮。避免在天气恶劣的环境中安装音箱。如果你在户外设置音箱，确保音箱免遭雨淋。

室内声学

Thump GO音箱的设计旨在于几乎每个应用场景中,声音都非常好。

但室内声学环境在声音系统的整个性能方面起着至关重要的作用。然而, Thump GO音箱较宽的高频散有助于降低一般问题出现的频率。

下面是一些其他摆放音箱的建议,它们有助于解决一些可能出现的一般的室内声学问题。

- 将音箱摆放在室内角落会增加低频输出,以及会造成声音含糊不清。
- 将音箱抵墙摆放会增加低频输出,虽然不会像将音箱摆放在角落时带来那么多的低频输出。然而,如果这是你想要的结果,这是增强低频的好方法。
- 勿将音箱直接置放于中空的舞台地板上。中空的舞台会产生某种频率的共振,造成室内的频率响应的峰谷变化。最好将音箱安装在专门设计来承受音箱重量的坚固支架上。
- 安置好音箱,将高频驱动安置在高于耳朵的水平位置2-4英尺的地方,方便观众聆听(考虑到观众也许站在过道或者在过道起舞)。高频有很高的指向性,并且比低频更易于接收。
通过提供从音箱到观众的、直接的视线范围的输出,这增强了声音系统的整个透亮度和清晰度。

- 例如许多体育馆和礼堂这类高混响的室内环境,对声音系统的清晰度影响甚大。声音传播到坚硬的墙体、天花板和地板的大量声音反射,严重影响着聆听效果。根据不同的声音环境,我们可以采取一些步骤来降低声音的反射,比如在地板上铺上地毯,拉上布帘以遮蔽大片的玻璃窗户,或者在墙上挂上壁毯或者其他材料来吸收一些声音。

然而,在大多数例子当中,这些处理方法未必有效和实用。那么,我们可以怎么做呢?调高声音系统的音量无补于事,因为声音反射的音量也变得更大。最好的办法是,尽可能大量地输出直接覆盖观众的声音。离音箱越远,反射的声音就越显著。

有策略地摆放更多的音箱,这样音箱就能更靠近观众的背后。如果前后音箱的距离大于100英尺,我们就要外加一个延迟处理器来校准它们的时间。(因为声音传播的速度是大约每毫秒1英尺,传播100英尺就大约要1/10秒。)

记住,语音模式是另外一个很好地弥补一些这类情况的办法。请看第10-11页,了解更多信息。

附录A: 服务信息

如果你的Thump GO音箱出现问题, 请查询以下故障排除建议, 并尽量确定是什么问题。访问我们网站 (<https://mackie.com/support>) 的Support部分网页, 你能在上面找到很多有用的信息, 比如常见问题和其他文件。也许你能通过上面的信息解决问题, 而不用暂时把音箱寄出去维修。

故障排除

无电

- 大家最爱提的问题: 这接通电源了么? 确保AC插座处于通电状态【用测试仪或者台灯试试】。
- 大家最爱提的下一个问题: 电源是否打开了呢? 如果没打开, 试着打开它。
- 确保电源线一直插入电源线插座, 并一直插入AC交流电插座。
- 前板的电源LED显示器亮了么? 如果没亮, 确保AC插座处于通电状态。如果亮了, 直接跳到“No sound (无声)”部分开始阅读。
- AC电源线内部的保险丝可能会熔断。这不属于用户可自行维修的部分。如果你怀疑AC电源线的保险丝熔断了, 请查看后面“Repair (维修)”部分。

无声

- 输入音源的电平旋钮一直是调低状态么? 检查系统的所有音量控制都正确调节过来了。查看电平表, 确保调音台正在接收信号。
- 信号源是否打开了? 确保连接的线缆完好无损, 并安全连接好线缆两端。确保调音台的输出电平控制开大到足以有效地驱动扬声器的输入。
- 确保关闭调音台的静音按钮, 或者打开了处理器回路。如果发现有这些情况, 确保断开offending开关前, 调低电平。
- 音箱运转不畅? 确保每个Thump GO音箱后面都有至少6英寸的自由空间。

糟糕的声音

- 声音较大和失真? 确保你没在信号链中加入过载。检查是否正确设置了所有的电平控制。
- 输入接头是否完全插进了插口? 确保所有连接都是安全的。
- 这些是相位问题么? 信号源应该只能接入单声道输入。比如, 勿将调音台的L/R输出连接到Thump GO音箱的通道1和2输入。勿用“Y”形信号线分离手机的信号, 而使用立体声合成器 (总之, 它相当于单声道) 的双输出, 等等。

噪音

- 确保与Thump GO音箱的所有连接都正确。
- 确保信号线缆不要靠近AC线缆、电源转换器, 或者其他含EMI源的设备。
- 与Thump GO监听音箱共用的AC电路上有调光器或者其他SCR设备么? 使用AC线路滤波器或者将音箱插入不同的AC电路中。

杂音

- 尝试断开连接输入插口的线缆。如果噪音消失, 可能是“接地回路”的问题, 而与Thump GO音箱无关。试试以下一些排除障碍的建议:
 - 在整个系统中使用平衡连接, 以获得最佳的抑噪效果。
 - 尽可能把所有的音频设备的电源线插入带共同接地线的插座。插座和共同接地线的距离应该越短越好。

蓝牙/串联问题

- 有时一些时兴的重置有奇效。有两种重置类型, 即软重置和硬重置。查阅第13页, 了解更多关于重置Thump GO音箱的信息。
- 尝试先于蓝牙连接前, 串联两个Thump GO音箱。
- 确保将蓝牙设备连接到主要的Thump GO音箱。

其他问题

- 如果你有任何其他不在此列的问题, 请给“Technical Support (技术支持)”发送邮件或者电联他们。
 - o mackie.com/support-contact
 - o 1-800-898-3211

维修

需要保修服务, 请查看第21页的保修信息。

厂家授权服务中心提供非保修服务。欲定位最近的服务中心, 请访问www.mackie.com/support/service-locator。美国国土之外的Thump GO音箱的服务可由当地的商家或者经销商提供。

如果你无法进入我们的网站, 请致电我们的Tech Support (技术支持) 部门, 电话1-800-898-3211 (正常上班时间, 太平洋时间), 解释自己遇到的问题。

他们会告诉在你当地离你最近的授权厂家的服务中心在哪。

附录B: 技术信息

Thump GO 音箱规格

声学性能

频率响应 (-10 dB)	50 Hz – 20 kHz
频率响应 (-3 dB)	57 Hz – 20 kHz
水平放置音箱的覆盖角度	90°
垂直放置音箱的覆盖角度	60°
最大声压级峰值	115 dB
监听角度	45°

转换器

低频	8 in / 203 mm 带铁氧体磁铁
高频	1.0 in / 25 mm 聚合物 高频驱动单元

功率放大器

系统功放	
额定功率	200瓦峰值
低频功率放大器	
额定功率	175瓦峰值
额定THD	< 1%
冷却方式	对流
设计	Class D
高频功率放大器	
额定功率	25瓦峰值
额定THD	< 1%
冷却方式	对流
设计	Class D

系统处理

语音	四种扬声器模式
----	---------

输入/输出

输入类型	2x 母头XLR & 1/4"-平衡TRS 组合插口 • 1/8" TRS • 蓝牙
Mic-Line阻抗	20 kΩ 平衡
1/4" TRS / XLR	20 kΩ 平衡
输出类型	XLR公头平衡【Thru】
Thru阻抗	150Ω 平衡

电子分频器

分频类型	24 dB/倍频程
分频频率	2.2 kHz

线路输入功率

可拆卸电源线	100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 75W
AC接头	3-pin IEC 250 VAC, 10 A male
电源供给类型	开关式

安全特性

输入保护	峰值和RMS限制, 电源供给和放大器高温保护
LED显示器	语音模式、户外模式、音乐闪避、 回馈消除器、前端LED显示器、 蓝牙状态、串联状态、过载、电池电平

电池信息

类型	锂离子电池
电池续航能力	长达12小时
充电耗时	3小时 (无信号) 4小时 (有信号)
容量	5200 mAh
名义电压	14.8 V
运行温度范围	15 ~ 35 °C // 59 ~ 95 °F
充电温度范围	0 ~ 45 °C // 32 ~ 113 °F

构造特性

基本设计	非对称
箱体材料	聚丙烯
箱体涂漆	黑色质感漆面
网格材料	冲孔金属 带恶劣天气的涂层
网格漆面	粉末黑
手柄	一个
运行温度	0 – 40 °C // 32 – 104 °F

物理属性

高度	18.0 in / 457 mm
宽度	9.1 in / 230 mm
深度	11.2 in / 285 mm
重量	17.6 lb / 8.0 kg

安装方法:

可置放于地上, 可通过箱体底部的内置插孔, 将音箱安装在杆上【确保杆能承受Thump GO音箱的重量】。

该音箱不是专门用来吊挂着使用的。没有吊挂安装点, 并且音箱也不适合吊挂使用。勿通过吊挂Thump GO音箱的把手来使用。

请看第15-16页, 了解更多信息。

选项

Thump GO 音箱包	P/N 2053622
替换电池	P/N 2053625
T100 音箱三脚架	P/N 2052464
SPM400 音箱杆装	P/N 2051055

免责声明

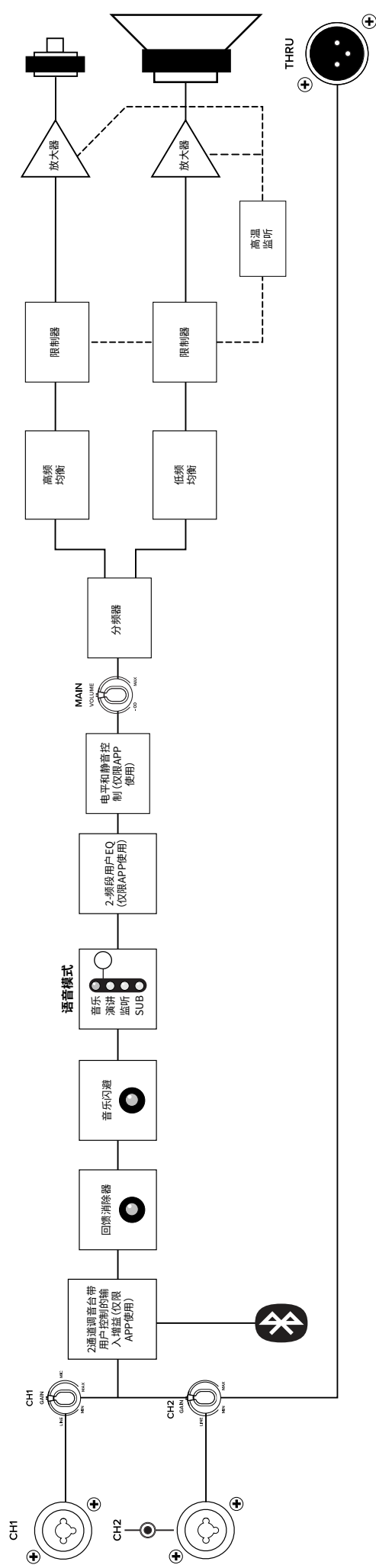
我们通过结合新材料和改良的材料, 组件, 还有制作工艺, 一直致力于制作更好的出产品, 我们保留在不事先通知的情况下, 随时改变这些规格的权利。

“Running Man”图形是LOUD Audio, LLC. 的注册的商标。

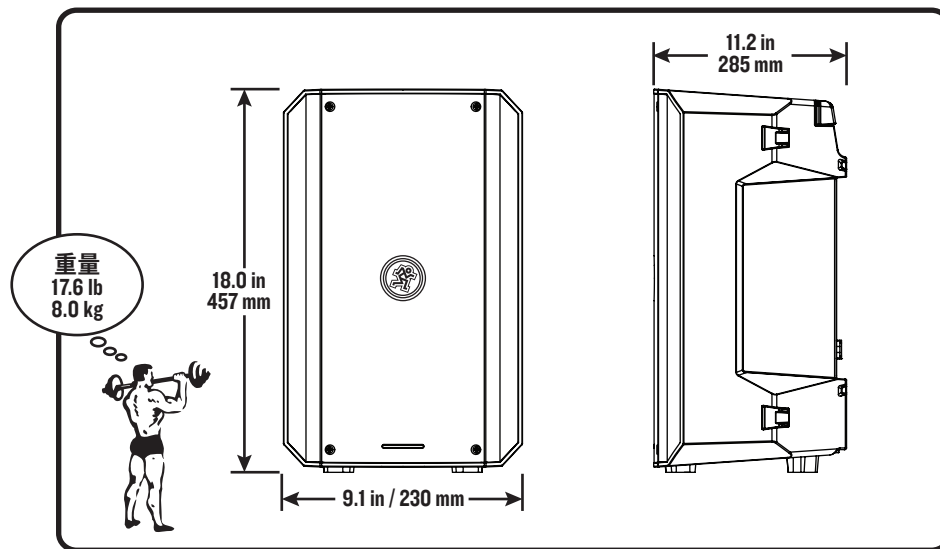
已提及的所有其他品牌名都是它们各自的持有者的商标或者已注册的商标, 特此确认。

©2021 LOUD Audio, LLC. 版权所有。

Thump GO音箱立体图



Thump GO 8" 便携音箱尺寸



有限保修

请妥善保管你的销售收据

此产品有限保修服务（“产品保修”）由LOUD Audio, LLC（“LOUD”）提供，并适用于你从美国或者加拿大的LOUD授权的转销商或者经销商购买的产品。产品保修服务不能提供给产品的原来购买者（以下称为“客户”、“你”或者“你的”）之外的任何人使用。

对于在美国或者加拿大之外购买的产品，请访问www.mackie.com，找寻有关你本地经销商的联系信息，以及查询由你当地市场的经销商提供的承诺保修范围的信息。

LOUD向客户保证，在保修期内，产品在正常使用的情况下不会出现制作材料上的和制作工艺上的瑕疵。如果产品在保修期内出现瑕疵，LOUD或者它授权的维修代表处会维修或者替换任何这种不符合保修说明保证的产品，只要客户在产品保修期内将不符合描述的产品瑕疵报告给公司，公司网址：www.mackie.com，或者在正常工作时间，太平洋时间内电联LOUD技术支持，电话1.800.898.3211（在美国和加拿大拨打时免费），周末或者LOUD节假日不上班。请保留原来有日期的销售收据，作为购买日期的证据。需要保修服务时用得上。

了解完整的保修条款和条件，以及产品保修的具体时限，请访问www.mackie.com。

产品保修说明书和你的发票或者收据，以及位于www.mackie.com上的条款和条件组成整个合同，并取代任何和所有在LOUD和客户之间就本文件中相关问题事前协议的内容。任何更改、修正和转让该产品保修说明书里的任何条款，都需由受合同约束的各方因此签署书面文件才具法律效力。

需要帮忙处理Thump GO音箱的问题么？

- 访问www.mackie.com/support，查找常见问题、说明书、附录和其他文件。
- 给我们发邮件：www.mackie.com/support-contact
- 电联我们优秀的技术支持人员，电话1-800-898-3211，上班时间：周一至周五，正常工作时间，太平洋区时。



**19820 North Creek Parkway #201
Bothell, WA 98011 • USA
Phone: 425.487.4333
Toll-free: 800.898.3211
Fax: 425.487.4337
www.mackie.com**
